

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1975/2004

z dnia 15 listopada 2004 r.

rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem (WE) nr 1676/2001 na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej między innymi z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysłanej z Brazylii oraz Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 13,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej złożony po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. ISTNIEJĄCE ŚRODKI**

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 1676/2001⁽²⁾ („rozporządzenie pierwotne”) Rada nałożyła cło antydumpingowe na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) („folia PET”) pochodzącej między innymi z Indii. Stawki ceł antydumpingowych wahały się między 0% a 62,6%. Decyzją 2001/645/WE⁽³⁾ Komisja przyjęła zobowiązania pięciu indyjskich producentów będących jednocześnie eksporterami.
- (2) Przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii podlega także cłu wyrównawczemu, którego stawki wahają się od 3,8% do 19,1%, nałożonemu rozporządzeniem Rady (WE) nr 2597/1999⁽⁴⁾.

2. DOCHODZENIA W TOKU

- (3) Dnia 28 czerwca 2002 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*⁽⁵⁾, wszczęcie częściowego przeglądu okresowego na mocy art. 19 rozporządzenia Rady nr 2026/97⁽⁶⁾. Wniosek

ogranicza się do formy środka oraz, w szczególności, do zbadania możliwości przyjęcia zobowiązania proponowanego przez wnioskodawcę. Przegląd ten jest nadal w toku.

- (4) Dnia 22 listopada 2003 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁷⁾, wszczęcie okresowego przeglądu na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, ograniczonego do formy środków antydumpingowych. Przegląd ten jest nadal w toku.
- (5) Dnia 19 lutego 2004 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁸⁾, wszczęcie częściowego przeglądu okresowego na mocy art. 11 ust. 3 podstawowego rozporządzenia, ograniczonego do dumpingu Jindal Polyester Limited, indyjskiego producenta będącego jednocześnie eksporterem. Przegląd ten jest nadal w toku.

3. WNIOSEK

- (6) Dnia 6 stycznia 2004 r. do Komisji wpłynął wniosek na mocy art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego („wniosek”) od producentów wspólnotowych DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH oraz Nuroll SpA („wnioskodawcy”) o zbadanie możliwego obejścia środków antydumpingowych nałożonych na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii. Wnioskodawcy reprezentują większą część wspólnotowej produkcji folii z politereftalanu etylenu (PET).
- (7) Wnioskodawcy twierdzili i przedłożyli wystarczające dowody potwierdzające, że po nałożeniu środków na przywóz folii PET pochodzącej między innymi z Indii zaszła istotna zmiana w modelach wymiany handlowej obejmujących wywóz folii PET z Indii, Brazylii i Izraela do Wspólnoty. Stwierdzono, że zmiany w modelach wymiany handlowej wynikają z dokonywanego w Brazylii i Izraelu przeladunku folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii. Stwierdzono, że nie ma innego wystarczającego powodu lub ekonomicznego uzasadnienia dla takiej zmiany niż nałożenie cła na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) z Indii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ Dz.U. L 227 z 23.8.2001, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 227 z 23.8.2001, str. 56.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 316 z 10.12.1999, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 154 z 28.6.2002, str. 2.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004.

⁽⁷⁾ Dz.U. C 281 z 22.11.2003, str. 4.

⁽⁸⁾ Dz.U. C 43 z 19.2.2004, str. 14.

- (8) W końcu wnioskodawcy stwierdzili oraz przedłożyli dowód *prima facie* potwierdzający, że skutki naprawcze zastosowania cła są osłabiane w zakresie ilości i cen. Uznaje się, że znacząca wielkość przywozu folii PET pochodzącej z Indii została zastąpiona przywozem folii PET z Brazylii i Izraela. Oprócz tego wnioskodawca przedkłada dowód *prima facie* potwierdzający, że ceny folii z politereftalanu etylenu (PET) przywożonej z Brazylii i Izraela są dumpingowe w stosunku do wartości normalnej ustalonej wcześniej dla folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii.

4. WSZCZĘCIE DOCHODZENIA

- (9) Dnia 20 lutego 2004 r. rozporządzeniem (WE) nr 284/2004⁽⁹⁾ („rozporządzenie wszczynające dochodzenie”). Komisja wszczęła dochodzenie w sprawie możliwego obejścia środków antydumpingowych nałożonych na przywóz folii PET pochodzącej z Indii poprzez przywóz folii PET wysyłanej z Brazylii i Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodzącej z Brazylii lub Izraela, i na mocy art. 13 ust. 3 oraz art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego nakazała organom celnym rejestrację przywozu folii PET wysyłanej z Brazylii oraz Izraela, pochodzącej lub niepochodzącej z Brazylii lub Izraela. Komisja poinformowała władze Indii, Brazylii oraz Izraela o wszczęciu dochodzenia. Jednocześnie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 283/2004⁽²⁾ Komisja wszczęła także dochodzenie w sprawie możliwego obejścia środków wyrównawczych nałożonych na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii poprzez przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysyłanej z Brazylii oraz Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodzącej z Brazylii lub Izraela. Wyniki tego dochodzenia przedstawiono w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1976/2004⁽³⁾.
- (10) Władze Indii wskazały, że w ich opinii Umowa o wykonaniu art. VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. lub Porozumienie w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych uniemożliwia wszczynanie dochodzeń w sprawie obejścia środków. Roszczenie to zostało odrzucone, ponieważ przepisy w podstawowym rozporządzeniu przeciwdziałające obchodzeniu przepisów pozostają w zgodności z Umową o wykonaniu art. VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. i Porozumienia w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych. Akt końcowy zawierający wyniki wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej zawiera decyzję w sprawie przeciwdziałania obchodzeniu przepisów⁽⁴⁾ o przedłożeniu sprawy Komii

tetowi ds. Praktyk Antydumpingowych ze względu na brak porozumienia co do szczegółowego tekstu. Decyzję tę podjęto ze świadomością, że kilku członków WTO miało już własne prawo przeciwdziałające obchodzeniu przepisów, toteż Wspólnota Europejska interpretuje ją jako zezwolenie dla poszczególnych członków na przyjęcie lub posiadanie określonych przepisów do chwili przyjęcia zasad uzgodnionych w drodze wielostronnego porozumienia. Analogiczne zasady powinny, zgodnie z zasadami logiki, stosować się do postępowań antysubsydyjnych.

5. DOCHODZENIE

- (11) Eksporterom/producentom z Indii, Brazylii i Izraela, którzy współpracowali podczas pierwotnego dochodzenia i zostali wymienieni we wniosku lub o których Komisja uzyskała informację w późniejszym czasie, przesłano kwestionariusze. Importerom wspólnotowym, których wymieniono we wniosku i którzy współpracowali podczas pierwotnego dochodzenia, które doprowadziło do dotychczasowych środków, przesłano kwestionariusze. Wszystkie strony poinformowano, że brak współpracy może prowadzić do zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego oraz do ustaleń, które mogą zostać oparte na dostępnych faktach, w wyniku czego mogą być mniej korzystne dla danej strony niż w przypadku, gdyby strona ta podjęła współpracę.
- (12) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od pięciu eksporterów/producentów z Indii i od jednego eksportera/producenta z Brazylii oraz jednego przetwórcy zajmującego się cięciem i obróbką folii PET z Izraela, a także wywozem folii PET do Wspólnoty. Inna spółka z Izraela zgłosiła się z wyjaśnieniem, że zajmuje się przetwarzaniem folii PET, przy czym produkt finalny nie był wywożony w ramach kodów CN, zgodnie z którymi folia PET jest klasyfikowana. Dlatego spółka ta nie udzieliła odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu.
- (13) Po otrzymaniu kwestionariuszy zgłosiło się pięciu importerów wspólnotowych. Trzech z nich zgłosiło, że nigdy nie prowadziło przywozu folii PET z Brazylii ani z Izraela. Pozostali dwaj importerzy stwierdzili, że nie prowadzili przywozu indyjskiej folii PET z Brazylii ani z Izraela w okresie dochodzenia. Dlatego żadna z tych firm nie udzieliła odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 49 z 19.2.2004, str. 28.

⁽²⁾ Dz.U. L 49 z 19.2.2004, str. 25.

⁽³⁾ Patrz str. 8 Dz.U.

⁽⁴⁾ Decyzja w sprawie przeciwdziałania obchodzeniu przepisów przyjęta przez Komitet negocjacji handlowych dnia 15 grudnia 1993 r.

- (14) Komisja odbyła wizyty weryfikacyjne w pomieszczeniach następujących spółek:

Brazylijski producent będący jednocześnie eksporterem:

- „Terphane Ltda. BR 101”, km 101, miejscowość: City of Cabo de Santo Agostinho, stan Pernambuco, Brazylia („Terphane”).

Izraelski przetwórcza:

- „Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987)”, Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504. POB 8380, Izrael („Jolybar”).

Indyjscy producenci będący jednocześnie eksporterami:

- „Ester Industries Limited”, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part – I, New Delhi – 110 003, Indie,
- „Flex Industries Limited”, A-1, Sector 60, Noida 201 301 (U.P.), Indie,
- „Polyplex Corporation Limited”, B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, Indie.

6. OKRES DOCHODZENIA

- (15) Okres dochodzenia obejmował okres od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. W celu zbadania domniemyanych zmian w modelu wymiany handlowej zgromadzono dane od 2000 r. do końca okresu dochodzenia.

B. WYNIKI DOCHODZENIA

1. STOPIEŃ WSPÓLPRACY

- (16) Jak wspomniano w powyższym motywie dwunastym, pięciu eksporterów/producentów folii PET z Indii współpracowało podczas dochodzenia i złożyło odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu. Informacje uzyskano także od producenta będącego jednocześnie eksporterem z Brazylii oraz jednego przetwórcy zajmującego się cięciem i obróbką folii PET z Izraela. Zgodnie z informacjami Eurostatu ta spółka brazylijska oraz spółki izraelskie stanowią mniejszą część (odpowiednio poniżej 1 % oraz około 5 %) pod względem zarówno ilości, jak i wartości, ogólnego przywozu folii PET z tych krajów do Wspólnoty w okresie dochodzenia.
- (17) Władze Indii złożyły pisemne oświadczenie w związku ze wszczęciem dochodzenia i dostarczyły dane statystyczne na temat wywozu folii PET z Indii między innymi do Wspólnoty. Dane statystyczne na temat wywozu folii

PET z Brazylii do Wspólnoty wpłynęły także z brazylijskiej krajowej bazy danych.

2. ROZPATRYWANY PRODUKT ORAZ PRODUKT PODOBNY

- (18) Rozpatrywanym produktem jest, jak określono w pierwotnym dochodzeniu, folia politereftalanu etylenu (PET) pochodząca z Indii, zwykle zgłaszana w ramach kodów CN ex 3920 62 19 i ex 3920 62 90 („rozpatrywany produkt”).

- (19) Uważa się, że folia PET wywożona do Wspólnoty z Indii oraz folia PET wysyłana do Wspólnoty z Brazylii oraz Izraela posiadają te same cechy charakterystyczne oraz takie samo przeznaczenie. Zatem traktowane są one jako produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. ZMIANA MODELU WYMIANY HANDLOWEJ

Indie

- (20) W latach 1999–2003 przywóz rozpatrywanego produktu stanowił 96,5 % całkowitego przywozu z Indii objętego odpowiednimi kodami CN. Analizę rynku przeprowadzono z wykorzystaniem danych Eurostatu na poziomie kodów CN. Należy zauważyć, że w 1999 r. nałożono na przywóz folii PET pochodzącej z Indii do Wspólnoty środki wyrównawcze, co już spowodowało spadek wielkości przywozu. Następnie w 2001 r. nałożono środki antydumpingowe, co doprowadziło do dalszego spadku. Na środki antydumpingowe dotyczące Indii składają się porozumienia dotyczące zobowiązań cenowych z pięcioma poszczególnymi producentami będącymi jednocześnie eksporterami oraz jedną spółką posiadającą stawkę cła antydumpingowego wynoszącą 0 %. W wyniku tego zasadniczo nie płaci się cła antydumpingowego od przywozu realizowanego od znacznej części indyjskich producentów. Pozostałe cło antydumpingowe wynoszące 53,3 % stosuje się do przywozu od wszystkich innych producentów będących jednocześnie eksporterami. W 2000 roku przywóz folii PET pochodzącej z Indii do Wspólnoty wynosił 11 600 ton. Wielkość przywozu zmalała w 2001 r. do 6 100 ton, a następnie w 2002 r. wzrosła do 7 700 ton oraz do 11 500 ton w okresie dochodzenia. Dane dostarczone przez współpracujących indyjskich producentów będących jednocześnie eksporterami wskazują na istnienie podobnych tendencji – wzrost o około 1 300 ton w okresie 2001–2002 oraz dalszy wzrost o około 3 400 ton w okresie 2002–2003. Należy jednak pamiętać, że nie wszyscy indyjscy producenci współpracowali w dochodzeniu. Ponadto, jeśli chodzi o zmiany w okresie od 2000 do 2003, należy je rozpatrywać w kontekście znacznego wzrostu przywozu od najmniejszych eksporterów.

(21) Jeśli zatem chodzi o powyższy model, widać, że jedna spółka miała znacznie niższy poziom skumulowanej stawki celnej⁽¹⁾ niż inni producenci. Model wymiany handlowej tej spółki wskazywał wyraźnie na zupełnie inne tendencje niż u pozostałych producentów, znacznie zwiększając jej udział w ogólnej sprzedaży rozpatrywanego produktu do Wspólnoty w okresie 2000–2003 (okres dochodzenia). Natomiast udział rozpatrywanego produktu wywożonego do Wspólnoty przez pozostałych indyjskich producentów zmniejszył się drastycznie. Pomijając te nierównomierne tendencje, ogólna wielkość rozpatrywanego produktu wwożonego do Wspólnoty utrzymywała się dużo poniżej poziomu sprzed nałożenia środków antydumpingowych.

(22) Władze Indii dostarczyły dane statystyczne dotyczące wywozu między innymi do Wspólnoty, ze wskazaniem, że w ich opinii oficjalne indyjskie dane statystyczne nie wskazują na obchodzenie istniejących środków antydumpingowych przez indyjskich producentów folii PET. Jednakże wspomniane dane nie są spójne z danymi dotyczącymi wywozu dostarczonymi przez współpracujących eksporterów indyjskich, przynajmniej jeśli chodzi o wywóz do Izraela. Dane te wskazują na wyraźny wzrost wywozu do Izraela po nałożeniu środków (z około 40 ton w 2000 r. do około 800 ton w okresie dochodzenia). Jeśli chodzi o Brazylię, oficjalne dane dotyczące indyjskiego wywozu bezpośrednio do Brazylii wykazują w tym samym okresie jedynie nieznaczny wzrost, jednak dane te nie obejmują sprzedaży pośredniej realizowanej za pośrednictwem innych krajów. Jedyny znany brazylijski producent folii PET współpracował w dochodzeniu, a wywóz realizowany przez tę firmę do Wspólnoty stanowi jedynie znikomą część (0,5 %) ogólnej sprzedaży z Brazylii do Wspólnoty.

Brazylia

(23) Przywóz folii PET z Brazylii do Wspólnoty, zgodnie z danymi Eurostatu na poziomie CN, pomniejszony o przywóz towarów produkowanych przez spółkę współpracującą, wzrósł z około 650 ton w 2000 r. (0,6 % całkowitego przywozu) do 1 200 ton (1,4 %) w 2001 r. oraz nieco powyżej 2 500 ton (3,2 %) w 2002 r., czyli w roku po nałożeniu środków antydumpingowych, natomiast w okresie dochodzenia utrzymywał się na poziomie nieco ponad 2 000 ton (2,4 % ogólnego przywozu folii PET).

(24) Jedyna współpracująca spółka z Brazylii, Terphane, jest, jak wspomniano wyżej (motyw dwudziesty drugi), jedynym znanym producentem folii PET w Brazylii. W okresie dochodzenia spółka ta zrealizowała wywóz poje-

dynczej partii 10,6 ton folii PET do Wspólnoty. Oprócz próbki sprzedanej w 2002 r. był to pierwszy wywóz folii PET do Wspólnoty. Wydaje się więc, że spółka ta nie ponosi odpowiedzialności za fakt, że do Wspólnoty w okresie 2000–2003 (motyw dwudziesty trzeci powyżej) trafiły z Brazylii takie wielkości folii PET. Folia dostarczona do Wspólnoty produkowana jest w zakładach zbudowanych przed wejściem w życie środków nałożonych na indyjską folię PET. Zatem model wymiany handlowej tej spółki się nie zmienił.

Izrael

(25) Przywóz folii PET z Izraela do Wspólnoty, zgodnie z danymi Eurostatu na poziomie CN, pomniejszony o przywóz towarów produkowanych przez spółkę współpracującą, wzrósł z około 3 000 ton w 2000 r. (3,7 % całkowitego przywozu) do 3 400 ton (1,4 %) w 2001 r. Wielkości te urosły do ponad 4 200 ton w 2002 r. (5,1 % przywozu) oraz do ponad 4 400 ton w 2003 r. (5,3 % przywozu). W Izraelu jest niewielu przetwórców folii PET, jednak informacje uzyskane w granicach czasowych wskazują, że nawet jeśli brać pod uwagę wartości skumulowane, nie jest prawdopodobne, że dysponowałyby oni wystarczającymi zdolnościami w porównaniu z wielkościami przywożonymi z Izraela do Wspólnoty w okresie od 2000 do 2003 r.

(26) Oficjalne dane dotyczące wywozu z Indii wskazują na utrzymującą się tendencję wzrostową wywozu z Indii do Izraela. W 2000 r. wywieziono 81 ton, w 2001 r. 395 ton, w 2002 r. 1 032 tony, natomiast w okresie dochodzenia 2 453 tony.

(27) Jedyna spółka współpracująca w Izraelu, Jolybar, tnie oraz przetwarza folię PET, a także sprzedaje ją jako produkt objęty tymi samymi kodami CN co rozpatrywany produkt, przy czym w zasadniczej części nie jest to produkt pochodzenia indyjskiego i dlatego nie może być uważany za produkt rozpatrywany. Spółka dostarcza folie PET do Wspólnoty od lat dziewięćdziesiątych. W okresie 1999–2003 (okres dochodzenia) wywóz do Wspólnoty folii PET przez Jolybar się podwoił. Spółka produkuje folię dostarczaną do Wspólnoty w zakładach zbudowanych przed wejściem w życie środków nałożonych na indyjską folię PET. Niezależnie od tego, czy taki wzrost wywozu świadczy o zmianie modelu wymiany handlowej spółki, kwestia ta nie była przedmiotem dalszego rozpatrywania, gdyż bezwzględnie istniało odpowiednie ekonomiczne uzasadnienie takiego postępowania, jak to opisano poniżej w motywie trzydziestym pierwszym.

⁽¹⁾ Wspomniana spółka podlegała cłu wyrównawczemu w wysokości 7 %.

- (28) W związku z powyższym oraz w szczególności biorąc pod uwagę zbiegnięcie się w czasie wzrostu przywozu z Brazylii i Izraela oraz wejścia w życie środków antydumpingowych na folię PET pochodzącą z Indii w 2001 r., stwierdza się zmianę modelu wymiany handlowej w odniesieniu do wywozu folii PET z Indii, Izraela oraz Brazylii.

4. NIEWYSTARCZAJĄCA PRZYCZYNA ORAZ NIEWYSTARCZAJĄCE EKONOMICZNE UZASADNIENIE

Brazylia

- (29) W związku z brakiem innej współpracy oraz biorąc pod uwagę wspomnianą wcześniej zmianę w modelu wymiany handlowej Brazylii, jaka zaszła zaraz po nałożeniu ceł antydumpingowych, należy stwierdzić, że na podstawie dostępnych informacji oraz w obliczu braku jakiegokolwiek innego wytłumaczenia zmiana w modelu wymiany handlowej nie została spowodowana żadną uzasadnioną przyczyną ani nie ma ekonomicznego uzasadnienia w rozumieniu art. 13 ust. 1 podstawowego rozporządzenia, wynika natomiast z nałożenia cła.

Izrael

Brak współpracy ze strony producentów będących jednocześnie eksporterami

- (30) W związku z brakiem współpracy oraz biorąc pod uwagę wspomnianą wcześniej zmianę w modelu wymiany handlowej, jaka zaszła zaraz po nałożeniu ceł antydumpingowych, należy stwierdzić, że na podstawie dostępnych informacji oraz w obliczu braku jakiegokolwiek innego wytłumaczenia zmiana w modelu wymiany handlowej nie została spowodowana żadną uzasadnioną przyczyną ani nie ma ekonomicznego uzasadnienia w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, wynika natomiast z nałożenia cła.

Współpracujący producent będący jednocześnie eksporterem

- (31) W wyniku dochodzenia ustalono, że handel eksportowy do Wspólnoty realizowany przez Jolybar trwa od dawna, a folia produkowana jest w zakładach zbudowanych przed wejściem w życie środków nałożonych na indyjską folię PET. Spółka wyjaśniła, że jej ogólną zasadą jest niedostarczanie indyjskiej folii odbiorcom wspólnotowym, gdyż jako podstawowy materiał do obróbki przez Jolybar wolą oni folię o właściwościach europejskich. Jako wyjątek, w okresie dochodzenia, do odbiorcy wspólnotowego wysłano około jednej tony folii indyjskiej w formie dużej partii, której odbiorca ten potrzebował w trybie pilnym. Stwierdza się zatem, że istnieje ekonomiczne uzasadnienie dla wzrostu wywozu Jolybar i pozostaje on w zgodności z działaniami na rynku wspólnotowym, jeśli chodzi o wyprodukowaną przez tę spółkę folię PET.

5. OSŁABIANIE SKUTKÓW NAPRAWCZYCH CŁA POD WZGLĘDEM CEN ORAZ/LUB ILOŚCI PRODUKTU PODOBNEGO

Brak współpracy ze strony producentów będących jednocześnie eksporterami

- (32) Wielkości podane w motywach 20–28 wskazują na wyraźną zmianę ilościową we wspólnotowym modelu wymiany handlowej dotyczącej przywozu rozpatrywanego produktu od chwili nałożenia środków w 2001 r. W chwili nałożenia środków odnotowano znaczny spadek indyjskiego przywozu do Wspólnoty o 5 500 ton, co odpowiada wzrostowi wywozu do Wspólnoty rozpatrywanego produktu z Brazylii oraz Izraela. Dane Eurostatu wskazują, że od roku 2000 do zakończenia okresu dochodzenia wzrost przywozu z Brazylii do Wspólnoty wynosił 1 376 ton, natomiast z Izraela 1 392 ton. Równolegle o 5 653 ton spadł wywóz z Indii, nie licząc znikomych wielkości przywozu. Przyjmuje się zatem, że część eksportowych przepływów handlowych z Indii zastąpił przepływ eksportowy kierowany przez Brazylię oraz Izrael, osłabiając skutki naprawcze środków w odniesieniu do przywożonych na rynek wspólnotowy ilości.
- (33) Jeśli chodzi o cenę rozpatrywanych produktów wysyłanych z Brazylii oraz Izraela, wobec niewielkiej współpracy, wystąpiła konieczność sięgnięcia do danych Eurostatu, które stanowią najlepszy z dostępnych dowodów.
- (34) Średnia cena przywozu folii PET z Brazylii w okresie dochodzenia, skorygowana o koszty obsługi poprzywozowej, wyniosła około 50 % poziomu zniesienia szkody ustalonego w trakcie dochodzenia prowadzącego do nałożenia obecnych środków antydumpingowych. Na tej podstawie stwierdza się istnienie dowodów na to, że folie PET wysyłane z Brazylii także osłabiają skutki naprawcze nałożone w odniesieniu do cen.
- (35) Średnia cena przywozu folii PET z Izraela w okresie dochodzenia, skorygowana o koszty obsługi poprzywozowej, wyniosła około 55 % poziomu zniesienia szkody ustalonego w trakcie dochodzenia prowadzącego do nałożenia środków antydumpingowych. Na tej podstawie stwierdza się istnienie dowodów na to, że folie PET wysyłane z Izraela także osłabiają skutki naprawcze nałożone w odniesieniu do cen.
- (36) Na tej podstawie stwierdza się, że przywóz folii PET z Brazylii oraz Izraela osłabił skutki naprawcze środków antydumpingowych zarówno pod względem ilości, jak i cen.

6. DOWÓD ISTNIENIA DUMPINGU W STOSUNKU DO WARTOŚCI NORMALNYCH USTALONYCH WCZEŚNIEJ DLA PRODUKTÓW PODOBNYCH

Brak współpracy ze strony producentów będących jednocześnie eksporterami

- (37) Zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy istnieją dowody na istnienie dumpingu w stosunku do wartości normalnej wcześniej ustalonej dla produktów podobnych. Zgodnie z powyższymi wyjaśnieniami (motyw 16), biorąc pod uwagę ograniczoną współpracę, w celu ustalenia, czy istnieją dowody potwierdzające dumping w odniesieniu do wywozu rozpatrywanego produktu z Brazylii oraz Izraela do Wspólnoty w okresie dochodzenia, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego do ustalenia cen przywozu do Wspólnoty wykorzystano dane Eurostatu. Podobnie w celu porównania ceny przywozu z wartością normalną uznano za właściwe założenie, że mieszanka produktowa towarów wysyłanych z Brazylii lub Izraela w okresie dochodzenia była taka sama jak wysyłana z Indii w pierwotnym dochodzeniu.
- (38) W celu zapewnienia uczciwego porównania wartości normalnej z ceną wywozu zastosowano odpowiednią tolerancję w formie korekt dotyczących różnic w czynnikach mających wpływ na cenę oraz jej porównywalność. Korekty te wprowadzono zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.
- (39) Zgodnie z art. 2 ust. 11 oraz art. 2 ust. 12 rozporządzenia podstawowego średnia ważona wartość normalna ustalona w pierwotnym dochodzeniu została porównana ze średnimi cenami wywozu w okresie dochodzenia, ustalonymi zgodnie z opisem w motywach 34 i 35. W wyniku porównań ustalono przybliżone marginesy dumpingu wyrażone jako wartości procentowe ceny CIF na granicy Wspólnoty bez opłacania cła wynoszące dla Brazylii 17,5% oraz dla Izraela 14,5%.

C. WNIOSKI O ZWOLNIENIE Z WYMOGU REJESTRACJI LUB PRZEDŁUŻENIA CŁA

- (40) Komisja otrzymała od spółek Terphane i Jolybar wnioski o zwolnienie z wymogu rejestracji oraz z nałożenia środków. Jak wspomniano w motywach dwudziestym czwartym i dwudziestym siódmym, spółki te współpracowały w dochodzeniu poprzez dostarczenie odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu oraz przyjęcie wizyty weryfikacyjnej. Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1830/2004⁽¹⁾ Komisja zmieniła rozporządzenie wszczynające dochodzenie, tak aby zaprzestano rejestrowania przywozu folii PET od spółek Terphane i Jolybar, o których stwierdzono, że nie obchodzą ceł antydumpingowych.

- (41) Zgodnie z powyższymi ustaleniami stwierdzającymi, że spółki Terphane i Jolybar nie obchodzą obowiązujących środków antydumpingowych, należy je także zwolnić z przewidywanego rozszerzenia środków.

D. ŚRODKI

- (42) W związku z powyższymi ustaleniami stwierdza się, że miało miejsce obejście przepisów w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Zgodnie z pierwszym zdaniem art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego istniejące środki antydumpingowe dotyczące przywozu rozpatrywanego produktu (czyli folii PET pochodzącej z Indii) powinny zostać rozszerzone na przywóz folii PET wysyłanej z Brazylii lub Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodzącej z Brazylii lub Izraela, z wyjątkiem wyprodukowanej przez spółki Terphane i Jolybar.
- (43) Zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, który stwierdza, że środki stosuje się w odniesieniu do rejestrowanego przywozu od daty rejestracji, cło antydumpingowe należy pobierać od przywozu folii PET wysyłanej z Brazylii oraz z Izraela, która trafiła do Wspólnoty i podlega wymogowi rejestracji nałożonemu rozporządzeniem wszczynającym dochodzenie, z wyjątkiem przywozu folii PET wysyłanej w Brazylii i produkowanej przez spółkę Terphane oraz wysyłanej z Izraela i produkowanej przez spółkę Jolybar.
- (44) Zwolnienia z rozszerzonych środków obejmujących folię PET produkowaną przez spółki Jolybar i Terphane pozostają, zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, w mocy, pod warunkiem braku stwierdzenia, że zwolnienia udzielono na podstawie fałszywych lub wprowadzających w błąd informacji podanych przez zainteresowane spółki. Jeśli dowód *prima facie* wskazuje inaczej, Komisja może wszcząć dochodzenie w celu ustalenia zasadności cofnięcia zwolnienia.
- (45) Brak rozszerzenia ceł na przywóz folii PET od spółek Terphane i Jolybar oparto na ustaleniach aktualnego dochodzenia. Zatem brak takiego rozszerzenia dotyczy wyłącznie przywozu folii PET wysyłanej odpowiednio z Brazylii oraz Izraela i produkowanej przez te konkretne podmioty prawne. Przywożona folia PET produkowana lub wysyłana przez jakąkolwiek inną spółkę, niewymienioną z nazwy oraz adresu w treści ustaleń prawnych niniejszego rozporządzenia, w tym także jednostki powiązane wymienionych z nazwy spółek, nie jest objęta zwolnieniem i podlega pozostałej stawce celnej nałożonej rozporządzeniem (WE) nr 1676/2001.

⁽¹⁾ Dz.U. L 321 z 22.10.2004, str. 26.

E. PROCEDURA

- (46) Zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i okolicznościach, na których podstawie Rada zamierzała rozszerzyć obowiązujące ostateczne cło antydumpingowe, oraz miały możliwość zabrania głosu w sprawie i przedstawienia swoich uwag. Władze Izraela potwierdziły komentarze rządu Indii, wskazane w akapicie dziesiątym. Przedstawiły one również listę izraelskich przetwórców folii PET, którzy prowadzili wywóz do Wspólnoty w latach 2003 i 2004. Jednak ponieważ przedsiębiorstwa te nie współpracowały w granicach czasowych, nie można było stwierdzić, że obchodziły one środki. Dlatego nie można ich było wyłączyć z rozszerzenia środków na Izrael,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym rozszerza się ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 53,3% nałożone rozporządzeniem (WE) nr 1676/2001 na przywóz folii z politereftalanu etylenu pochodzącej z Indii, objętej kodami CN ex 3920 62 19 oraz ex 3920 62 90, na przywóz takiej folii z politereftalanu etylenu wysyłanej z Brazylii oraz z Izraela (zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodzącej z Brazylii lub Izraela) (kody TARIC 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27,

3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), z wyjątkiem produkowanych przez Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Stan Pernambuco, Brazylia (dodatkowy kod TARIC A569) oraz przez Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izrael (dodatkowy kod TARIC A570).

2. Rozszerzone cło określone w ust. 1 niniejszego artykułu jest pobierane od przywozu rejestrowanego zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 284/2004 oraz art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 384/96, z wyjątkiem produktów produkowanych przez Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Stan Pernambuco, Brazylia oraz przez Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izrael.

3. Stosuje się obowiązujące przepisy celne.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 listopada 2004 r.

W imieniu Rady
M. VAN DER HOEVEN
Przewodniczący